By appointment to The Royal Danish Court

morsø

Manuel d'installation et d'utilisation

Insert 5660

Pour utilisation en Amérique du Nord



Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil de chauffage, veuillez lire ce manuel en entier. Une mauvaise installation de cet appareil de chauffage peut entraîner un incendie. Suivez les instructions d'installation pour limiter ce risque d'incendie. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages matériels, corporels ou même mortels.

Contactez l'administration locale de construction concernant les restrictions et équipements d'inspection dans votre région.

Conservez ces instructions

Tested & Listed By O-TL C US Portland Oregon USA

OMNI-Test Laboratories, Inc.

Rapport Nu.: 192-S-14d-2

MORSØ JERNSTØBERI A/S • DK-7900 NYKØBING MORS
E-Mail: stoves@morsoe.com • Site Internet: www.morsoe.com

Félicitations pour votre choix : un poêle Morsø. Les poêles produits depuis 1853 par Morsø font partie des meilleurs poêles au monde. Si vous suivez attentivement ces instructions d'installation et d'utilisation, nous pouvons vous assurer des années de chaleur et de plaisir.

Accessoires en option

Une gamme étendue d'accessoires (tels que gants de manipulation, ustensiles de cheminée, nettoyant pour vitre et peinture résistant à la chaleur) est disponible pour une utilisation adaptée à votre poêle Morsø. Ils facilitent l'entretien et l'utilisation de chaque jour. Contactez votre revendeur Morsø pour plus d'informations.

L'insert 5660 de Morsø remplit les limites d'émission fixées par l'agence de protection de l'environnement américaine pour les appareils de chauffage à bois vendus après le 1er Juillet 1990.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

We suggest that our woodburning hearth products be installed and serviced by professionals who are certified in the U.S. by the National Fireplace Institute® (NFI) as NFI Woodburning Specialists or who are certified in Canada by Wood Energy Technical Training (WETT).

Wood Energy Technical Training

L'insert 5660 de Morsø a fait l'objet de tests auprès des services de contrôle OMNI-Test Laboratories, Inc. Les standards du test sont UL 1482 -2011 pour les Etats Unis et ULC S627-M93 pour le Canada.

Le poêle est répertorié uniquement pour brûler du bois. Ne brûler aucun autre combustible.

La fonte

La fonte n'est pas un matériau inerte. Raison pour laquelle il n'y a pas deux poêles identiques. Ceci en raison des marges de tolérance de la fonte et de la fabrication artisanale des poêles. De fines irrégularités sont normales sur la surface de la fonte.

SOMMAIRE :

1.0 Installation de votre poêle Morsø

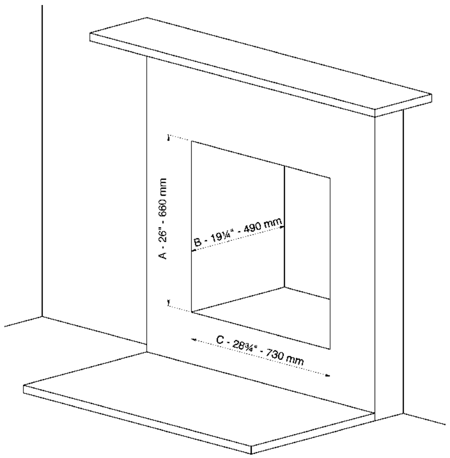
L'installation des poêles à bois doit être sûre et légale.

Si votre poêle Morsø n'est pas installé correctement, un incendie peut en résulter.
Afin de réduire ce risque, suivez attentivement les instructions d'installation.
Ne pas effectuer de réparations sommaires qui pourraient mettre en danger les biens et la sécurité personnelle.
Contactez l'administration locale de construction concernant les restrictions et l'inspection de l'installation dans votre région.

Avant de commencer l'installation de votre poêle, assurez-vous que :

- Le poêle et le raccord de cheminée sont placés suffisamment loin des matériaux de combustion afin de remplir toutes les conditions d'espacement.
- La protection du sol est adéquate et correctement effectuée conformément aux conditions. Contactez l'administration locale de construction pour toutes les approbations nécessaires.

La plaque d'informations située à l'arrière du poêle fournit les informations nécessaires concernant les données de test de sécurité, le nom du laboratoire de test agréé et les conditions d'installations.
Les conditions d'installation diffèrent selon les districts et l'administration locale de construction a le pouvoir d'autorisation définitive pour approuver votre installation. Discutez de l'installation avec eux avant de commencer. Pour plus d'informations, contactez votre vendeur.

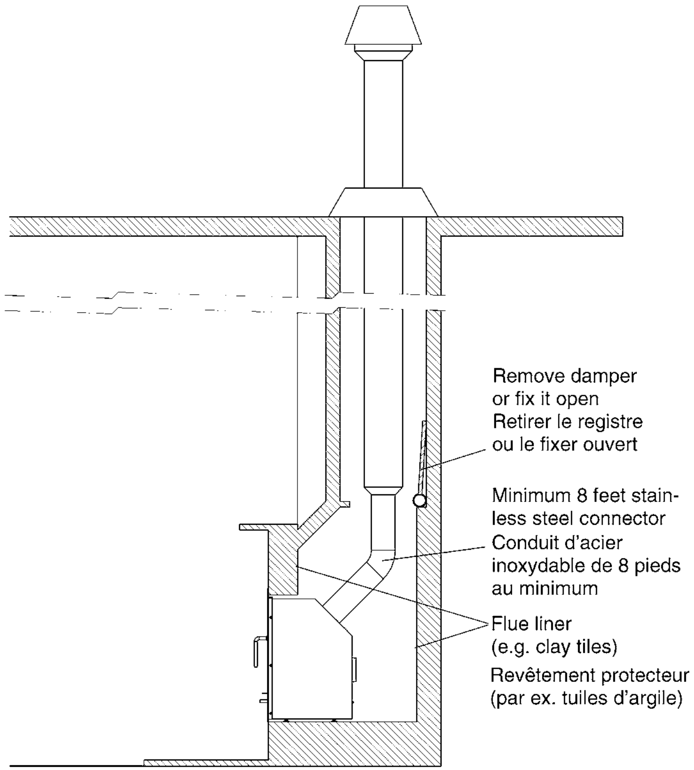


Le schéma ci-dessus indique les dimensions de foyer requises pour l'insert 5660 Morsø.
Il est plus facile de faire les ajustements de la maçonnerie entourant l'insert lorsque la lourde pièce de fonte n'est pas avec le caisson en acier. Utiliser le caisson en acier comme gabarit pour les ajustements de la maçonnerie. Prévoir de la place supplémentaire pour l'installation, spécialement au-dessus de l'insert.
Le débit d'air à l'intérieur de l'insert ne doit pas être modifié. Suivre les instructions d'installation pour un débit d'air optimal vers le foyer. Une arrivée d'air suffisante est importante pour assurer une bonne combustion.

Dimensions minimales pour la maçonnerie du foyer

	Hauteur (A)	Profondeur (B)	Largeur (C)
Pouces/mm.	26" / 660 mm	19¼" / 490 mm	28¾" / 730 mm

Le conduit en acier inoxydable doit être au moins d'une longueur de 8 pieds.
La cheminée doit être équipée d'un revêtement protecteur en argile ou en acier inoxydable.
Ne pas déplacer les briques ou le mortier de la cheminée existante.
Retirer les registres de la cheminée existante ou les verrouiller en position ouverte.



Le revêtement protecteur de cheminée en acier inoxydable (souple ou rigide) est disponible auprès de la plupart des revendeurs de poêles spécialisés. L'installation doit être utilisée avec une cheminée fabriquée en usine ou une cheminée en maçonnerie. S'assurer que toutes les exigences sont respectées.

Votre insert de cheminée Morsø 5660 NA est livré complètement assemblé. Ceci permet d'assurer une protection optimale durant le transport.
Cependant, afin de raccorder le poêle à l'installation de votre cheminée, il est nécessaire de démonter le collier de serrage du tuyau du poêle.
Cela ne peut être fait qu'en retirant la plaque du déflecteur de la chambre de combustion.



Le poêle Morsø 5660 pèse près de 150 kg. Pour éviter tout dommage lors de son déballage et de son installation, il est recommandé que deux personnes exécutent cette tâche. En outre il est recommandé d'utiliser une protection au sol (carton, tapis ou autre) pour déposer les pièces durant l'installation.

Pour installer votre insert de cheminée 5660 NA de la meilleure façon possible, suivez les étapes suivantes :

1. Séparez la chambre de combustion du boîtier de convection extérieur. Démontez et retirez les pièces internes de la chambre de combustion. Ceci va simplifier le processus de raccordement de la gaine du tuyau à l'insert.
2. Placez le boîtier de convection dans l'ouverture du foyer en vous assurant qu'il est à niveau.
3. Remettez en place et montez la chambre de combustion dans le boîtier de convection.
4. Depuis l'intérieur de la chambre de combustion raccordez la gaine de cheminée au collier de serrage du tuyau.
5. Réassemblez les pièces intérieures.

Porte du poêle

Démontez tout d'abord la porte du poêle. Cela facilitera l'installation et évitera les dommages. Retirez la goupille de chaque axe de charnière et levez les deux axes de charnières puis démontez la porte.
Remarque - La rondelle en laiton dans l'axe supérieur est libérée et doit être remise en place en remontant la porte.



Matériaux réfractaires

Sortez ensuite les revêtements protecteurs réfractaires et les matériaux isolants de la chambre de combustion dans l'ordre suivant : revêtement de protection du fond avant, revêtement de protection du fond arrière, les deux pierres latérales et les deux revêtements de protection de la paroi arrière. Et pour terminer retirez la pierre et la natte d'isolation au-dessus de la plaque du déflecteur de la chambre de combustion.

Attention : Les revêtements de protection sont très poreux et doivent être maniés avec le plus grand soin.



Assemblage plaque du déflecteur / admission d'air secondaire

La plaque du déflecteur est montée avec quatre boulons M8. La plaque du déflecteur est lourde, environ 13 kg. Il est donc difficile de la maintenir en place au-dessus des quatre orifices filetés.
Pour cette raison deux boulons-guides sans tête sont fournis afin de faciliter le positionnement.



1. Les boulons les plus à l'extérieur de chaque côté doivent être retirés.
2. Vissez maintenant les deux boulons-guides dans chacun des orifices les plus à l'extérieur, de sorte que les têtes soient à peine visibles (ce qui est nécessaire pour retirer à la fin la plaque du déflecteur).
3. Retirez ensuite les deux boulons du centre. La plaque du déflecteur repose maintenant seulement sur les deux boulons-guides.
4. Faites glisser délicatement la plaque du déflecteur hors des boulons-guides et la retirer de la chambre de combustion.



Collier de serrage du tuyau

Dévissez du poêle le collier de serrage du tuyau avec la barre d'arrêt.
Le collier de serrage du tuyau ainsi libéré doit maintenant être raccordé au conduit de fumée (ou au raccordement de 2,4 m en acier inoxydable) ou au revêtement de cheminée flexible à l'intérieur de l'ouverture du foyer / cheminée.



Débranchez et retirez ensuite la garniture extérieure.



Desserrez les deux boulons qui fixent la chambre de combustion au boîtier de convection. Retirez la chambre de combustion du boîtier de convection. NE PAS soulever la chambre de combustion par la porte du logement du ventilateur.



Chambre de combustion



1. Mettez en place et à niveau le boîtier de convection dans l'ouverture du foyer. Les boulons de mise à niveau sont placés sur la base du boîtier de convection à l'intérieur du logement du ventilateur.
2. Remettez en place et montez la chambre de combustion dans le boîtier de convection.
3. Depuis l'intérieur de la chambre de combustion raccordez la gaine de cheminée au collier de serrage du tuyau. Guidez le collier de serrage du tuyau, avec la gaine ou le conduit de fumée monté, au travers de l'orifice circulaire à l'arrière du boîtier de convection. Fixez le collier de serrage du tuyau (raccordé à la gaine de cheminée) à l'arrière sur la chambre de combustion. Les constructions de cheminées étant différentes, il est nécessaire de vous renseigner auprès de votre ramoneur sur la méthode de raccordement optimale entre l'insert et la cheminée.
4. Replacez les pièces intérieures dans l'ordre inverse de leur retrait. Montez la plaque du déflecteur au-dessus des deux boulons-guides. Vissez ensuite les deux boulons M8 du centre. Retirez les deux boulons-guides, introduisez les deux derniers boulons M8 et vissez-les. Remettez en place les revêtements de protection et les matériaux réfractaires de la chambre de combustion dans l'ordre suivant : les deux protections arrière, les deux protections latérales et les deux protections du fond. Placez avec précaution la natte d'isolation réfractaire sur le haut de la plaque du réflecteur. Pour terminer, placez le dernier revêtement de protection (devant, centré sur la plaque du déflecteur et inclinée contre en-haut vers l'orifice de sortie de fumée). Attention ! Les revêtements de protection sont très poreux et doivent être maniés avec le plus grand soin. Replacez la porte du poêle sur les charnières avec les axes de charnières. N'oublier pas de replacer les goupilles et la rondelle de laiton sur la charnière supérieure. Si l'insert doit être retiré afin de contrôler le foyer de l'insert et la cheminée, ceci peut être effectué en suivant les instructions pour l'installation (pages 6 à 8), dans l'ordre inverse utilisé pour l'installation.



Plaque signalétique métallique

Lorsqu'une cheminée en maçonnerie a été adaptée à l'insert de cheminée 5660, une plaque signalétique métallique (annexée) doit être fixée à la cheminée en maçonnerie à l'aide de vis ou de clous. La plaque signalétique doit être facilement visible si les futurs propriétaires souhaitent retirer ultérieurement l'insert de cheminée 5660.

1.1 Le système de cheminée/conduit

Remarque : le système de conduit doit être sécurisé de façon indépendante et ne doit pas reposer sur le poêle.

NE PAS RACCORDER CETTE UNITÉ A UNE CHEMINÉE UTILISÉE POUR UNE AUTRE INSTALLATION (Plusieurs tuyaux peuvent parcourir une seule souche de cheminée ; utilisez un seul tuyau par appareil).

Utilisez une cheminée maçonnée de type résidentiel ou la cheminée usine de type H.T. répertoriée.

Cheminée haute température (H.T.) standard UL-103-1985 (2100° F) pour les USA et haute température (650° C) standard ULC S-629 pour le Canada.

Cet insert de cheminée doit être installé avec une doublure de cheminée en continu de 6'' de diamètre, allant de l'insert de cheminée jusqu'au sommet de la cheminée. La doublure de cheminée doit être conforme aux exigences de la classe 3 de la norme CAN/ULC-S635, norme sur les systèmes de revêtement pour maçonnerie existante ou pour cheminées et cheminées d'aération préfabriquées, ou de la norme CAN/ULC-S640, norme sur les systèmes de revêtement pour les nouvelles cheminées en maçonnerie.

Les dimensions internes du raccord de cheminée et de la cheminée ne doivent pas être inférieures à 6 pouces de diamètre (ou coupe transversale équivalente) et ne doivent être beaucoup plus grandes. Une coupe trop grande a tendance à laisser les gaz du conduit refroidir excessivement, causant ainsi lenteur ou imprévisibilité de fonctionnement du poêle.

Nous conseillons que la longueur de la cheminée est au moins de 16 pieds (pas indispensable) au-dessus du poêle dans des situations ménagères normales, mesurée du collier de serrage du tuyau à l'extrémité supérieure de la cheminée.
Les conditions locales comme, par exemple, la construction du toit, de gros arbres à proximité et une altitude élevée, peuvent avoir une influence sur le tirage et la hauteur de la cheminée. Veuillez donc contacter les ramoneurs professionnels locaux ou votre concessionnaire Morsø.

Une cheminée préfabriquée doit être composée des éléments suivants :

- Conduit rigide ou flexible (entre le collier de serrage de l'insert et l'élément de conduit)
- Élément de conduit (16 pieds) isolé haute température
- Tête de cheminée préfabriquée pour haute température

Ne connectez aucun conduit ou système de distribution d'air.
Important : Si vous ne suivez pas attentivement les instructions d'installation, il peut en résulter des situations dangereuses comme des incendies de cheminée ou de maison. Suivez attentivement les instructions et ne vous en écartez pas car cela peut entraîner des dégâts corporels ou matériels.

1.2 Connexion du conduit

Le poêle est équipé par l'usine d'un collier de serrage du conduit fixé à la plaque supérieure.

Le collier de serrage du conduit est préparé en usine pour la fixation de l'adaptateur 6 pouces fourni.
Utilisez un raccord de cheminée bleu ou noir de 24 MSG ou un raccord de cheminée à double paroi répertorié. Reportez-vous aux règlements locaux et aux instructions du fabricant de la cheminée concernant les précautions à respecter pour faire passer une cheminée à travers un mur ou un plafond combustible. Pensez à sécuriser le raccord de cheminée avec au moins trois vis au produit et à chaque section contiguë.
Positionnez le poêle et connectez le système de conduit.

Portez des gants et des lunettes de protection lors du perçage, coupage ou assemblage des sections du raccord de cheminée.

1.3 Connexion à une cheminée déjà en place

Un raccord de cheminée est le tuyau à double ou simple paroi qui relie le poêle à la cheminée. La cheminée elle-même est la structure maçonnée ou préfabriquée qui contient le tuyau. Les raccords de cheminée permettent de relier le poêle à la cheminée.

Les raccords à double paroi doivent être testés et répertoriés pour une utilisation avec des appareils à combustibles solides. Les raccords à paroi simple doivent être faits en acier de calibre 24 ou plus. N'utilisez pas de raccords galvanisés : ils ne résistent pas aux hautes températures atteintes par la fumée et les gaz d'échappement et qui peuvent dégager des vapeurs toxiques sous grande chaleur. Le raccord doit avoir un diamètre de 6 pouces (150 mm).

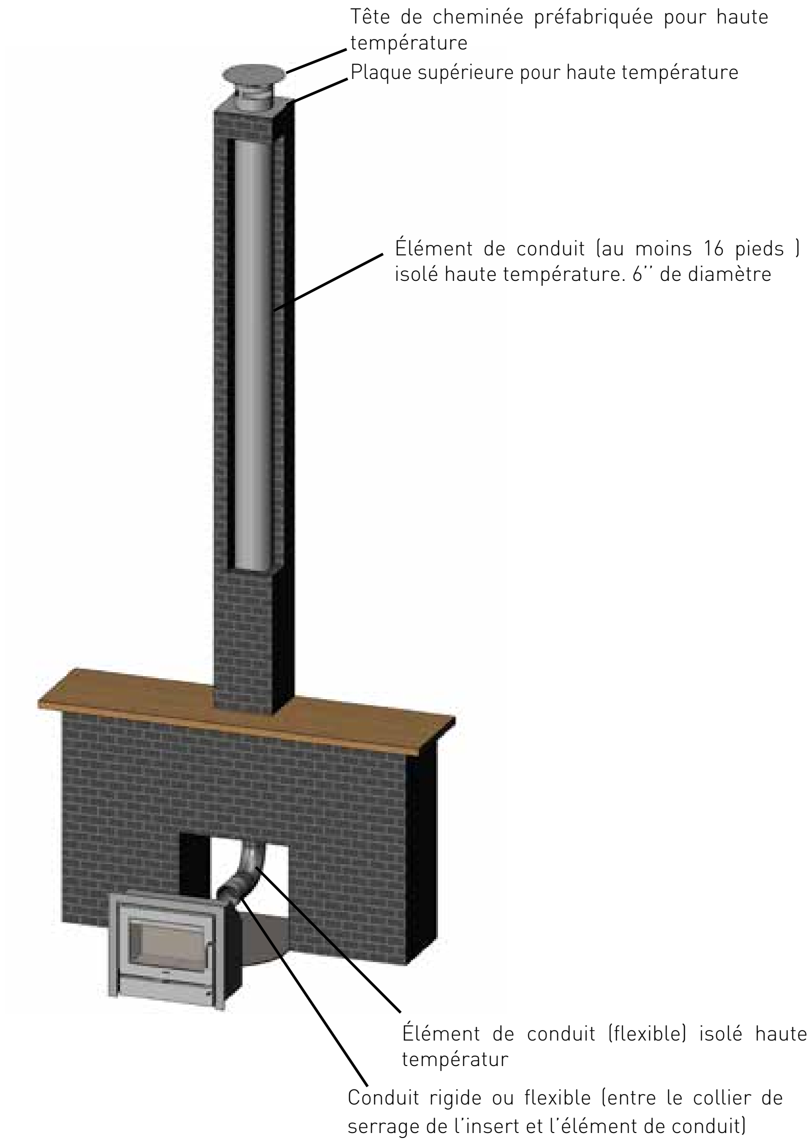
Si possible, évitez de faire passer le raccord de cheminée à travers un mur ou un plafond combustible. Si cela est inévitable, référez-vous aux sections sur Traverser les murs.
Ne faîtes pas passer le raccord à travers un grenier, un placard ou tout espace confiné semblable lors de l'installation des raccords de cheminée.

Il est primordial de garder les gaz du tuyau en déplacement doux dans la bonne direction.
Ne déviez pas dans un grand vide à cet endroit ; formez plutôt une section continue jusqu'en haut. Utilisez des courbures moyennes (par ex. 45° au lieu de 90°) plutôt que des angles aigus lorsqu'un changement de direction est nécessaire. Toutes les parties du conduit doivent être accessibles pour des raisons de nettoyage.

Dans les tronçons de cheminée horizontaux, maintenez un espacement de 18 pouces (455 mm) du plafond. Gardez-les aussi courts et directs que possible avec des coudes n'excédant pas 90 degrés. Inclinez les tronçons horizontaux de raccords de ¼ pouche par pied (20mm par mètre) en partant du poêle vers la cheminée. La longueur maximum recommandée d'un tronçon horizontal est de 3 pieds (1 mètre) et la longueur totale ne doit pas dépasser 8 pieds (2,5 mètres).

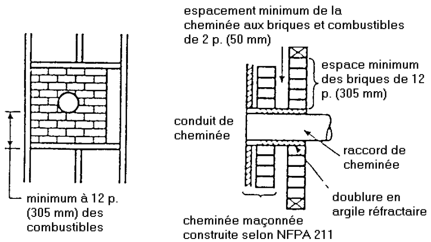
Les informations sur l'assemblage et l'installation des raccords sont fournies par les instructions du fabricant, comme vous assemblez et fixez le raccord au poêle et à la cheminée.

Assurez-vous que le poêle et le raccord de cheminée installés se trouvent à une distance correcte des matériaux de combustion proches. Voir le paragraphe sur les espacements page 8.

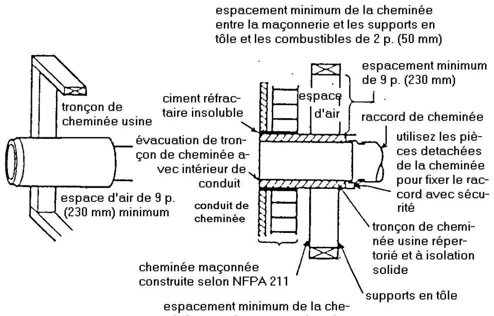


Exemple d'installation dans une cheminée existante.
Connexion du conduit doit être UL répertorié sous UL 1777 aux Etats-Unis et ULC S635 au Canada.

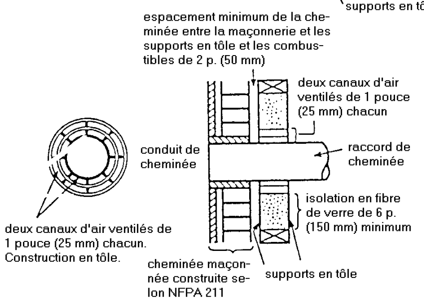
Systèmes de raccord de cheminée et autorisations des appareils de chauffage ménagers à travers les murs inflammables



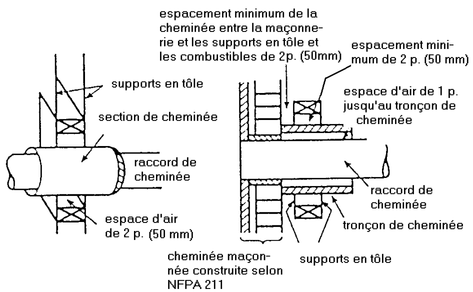
A. Maçonnerie en briques charpentée d'au moins 3,5 pouces (90 mm) d'épaisseur dans un mur inflammable avec une séparation en brique de 12 pouces (305 mm) minimum de la doublure en argile aux combustibles. La doublure en argile réfractaire doit aller de la surface de la sortie du mur en brique jusqu'à la surface interne de la doublure du tuyau de cheminée mais pas au delà et doit être solidement cimentée en place.



B. Tronçon de cheminée usine répertoriée, à isolation solide, de même diamètre intérieur que le raccord de cheminée et ayant une isolation de 1 pouce (25 mm) ou plus avec un espace d'air minimum de 9 pouces (230 mm) entre le mur extérieur de la longueur de la cheminée et les combustibles.



C. Raccord de cheminée en tôle, minimum calibre 24 en épaisseur, avec un cylindre ventilé minimum calibre 24 en épasseur épaisseur ayant deux canaux d'air de 1 pouce (25 mm), séparés des combustibles par au moins 6 pouces (150 mm) d'isolation de fibre de verre.
L'ouverture doit être couverte et le cylindre sou tenu soutenu par un support en tôle, minimum calibre 24 en épaisseur.



D. Tronçon de cheminée usine répertoriée, à isolation solide d'un diamètre intérieur plus grand de 2 pouces (50 mm) que le raccord et ayant une isolation de 1 pouce (25 mm) ou plus, servant de traverse pour un raccord de cheminée à simple paroi en tôle d'épaisseur minimum de calibre 24, avec un espace d'air d'au moins 2 pouces (50 mm) entre le mur extérieur de la section de cheminée et les combustibles. La longueur minimum de la section de cheminée doit être de 12 pouces (305 mm) et espacée de 1 pouce (25 mm) du raccord utilisant des plaques de soutien en tôle à chaque extrémité de la section de cheminée. L'ouverture doit être couverte et la section de cheminée soutenue des deux côtés avec des supports en tôle fixés à des murs de calibre 24 épaisseur épaisseur minimum.
Les fixations utilisées pour sécuriser la section de cheminée ne doivent pas pénétrer la doublure du conduit de cheminée.

1.4 Positionnement du poêle

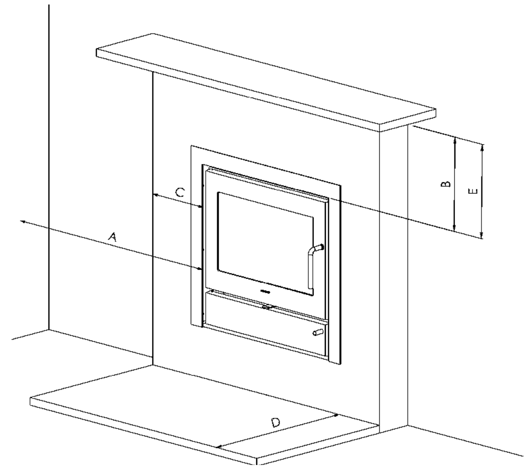
ESPACEMENTS EXIGÉS JUSQU'AUX SURFACES COMBUSTIBLES

Le Morsø 5660 NA est approuvé aux États-Unis et au Canada pour l'installation dans :

1 Foyer en maçonnerie

2 Foyer Morsø Insert châssis espacement zéro (les instructions d'installation séparées sont applicables)

A	De la paroi latérale à l'insert
B	Du manteau de cheminée combustible à l'insert
C	Du revêtement latéral
D	De l'extension du foyer
E	Du revêtement supérieur



INSTALLLATION	A	B	C	D	E
ÉTATS-UNIS STATES	17"	26½"	8"	*	26½"
CANADA	432 mm	724 mm	200 mm	*	724 mm

*
Lorsque l'installation est élevée de 6" (Canada 152 mm), ou plus au-dessus d'un sol inflammable, (selon la mesure depuis le sol au bas de la vitre de la porte), le sol devant le foyer doit être équipé d'une protection thermique égale à la valeur R = 1,79 ft² °F h / BTU. La protection du sol doit dépasser au minimum de 21" (Canada 535 mm) et de 8" (Canada 200 mm) de chaque côté de la porte de chargement du combustible.

Lorsque l'installation est élevée de 20,25" (Canada 515 mm), ou plus au-dessus d'un sol inflammable, (selon la mesure depuis le sol au bas de la vitre de la porte), le sol devant le foyer doit être équipé d'une protection ininflammable contre les braises. La protection du sol doit dépasser au minimum de 16" (Canada 450 mm) et de 8" (Canada 200 mm) de chaque côté de la porte de chargement du combustible.

Depuis le sol au bas de la vitre de la porte	Plus de 6'' (152 mm)	Plus de 20,25'' (515 mm)
Extension foyer (avant)	21'' (535 mm)	16'' (US) 450 mm (CANADA)
Extension foyer (latéral)	8'' (US) 200 mm (CANADA)	8'' (US) 200 mm (CANADA)
Valeur R pour matériau foyer	1.79 ft² °F h / BTU	Matériau non combustible

Tous les matériaux de protection du sol doivent être des matériaux non combustibles.

LE PROTECTEUR DE PLANCHER DOIT ÊTRE CERTIFIÉ SELON LA NORME UL 1618

Méthode de conversion de la spécification de la valeur R pour un matériau donné :

a. Si la valeur R (résistance thermique) est donnée, aucune conversion n'est néces saire

b. Si la valeur k (conductivité thermique) est donnée avec une épaisseur requise (T) en pouces :
R = 1/k x T

c. Si la valeur C (conductance thermique) est donnée :
R = 1/C

Ne PAS installer dans un mobile home

Distance des meubles
La distance minimum recommandée entre le poêle et les meubles est de 42 pouces.
Veuillez noter que certains meubles sont plus facilement affectés par la chaleur et peuvent par conséquent nécessiter d'être plus éloignés. Ceci est votre responsabilité.

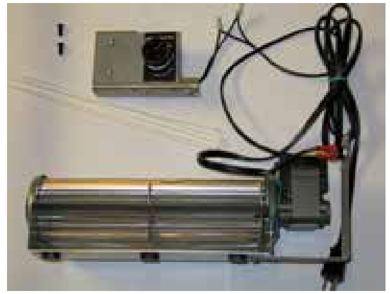
De plus, maintenez tout autre matériau combustible éloignés du poêle. En général, une distance de 30 pouces (760 mm) doit être conservée entre le poêle et les objets inflammables mobiles tels que chiffons, journaux, bois de chauffage, etc.
Le non-respect des dégagements requis peut mettre en danger les biens et la sécurité personnelle.

Remarque :

Protection de l'acide
En cas de lavage à l'acide de la maçonnerie autour du poêle, protégez la surface du poêle avec une couverture résistante à l'acide.

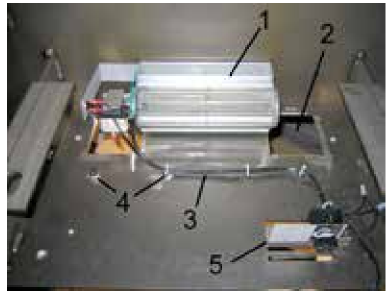
Entrée d'air frais
A moins que la circulation d'air dans la pièce par les portes, fenêtres et autre soit jugée suffisante, une entrée d'air frais est nécessaire. Cette entrée d'air doit avoir un espace d'air libre de 2 pouces carrés (1250 mm carrés). Ceci est particulièrement important lorsque la pièce est bien scellée ou lorsqu'une hotte aspirante ou un système de ventilation perturbe la pression naturelle de l'air. Une telle entrée d'air ne doit pas se trouver sur un mur habituellement sujet à une pression négative du déplacement habituel du vent. Evitez de placer l'entrée d'air directement à l'opposé du poêle dans la pièce créant ainsi un courant d'air froid.

1.5 Installation du kit ventilateur (en option)



Kit ventilateur :
- Ventilateur à régulation thermostatique
- Régulateur de vitesse
- Attaches de câble pour fixer le câble électrique
- Capteur thermostatique magnétique

Le ventilateur peut facilement être installé sans retirer l'insert.



Installation du ventilateur (fig. A)
Le ventilateur se pose à l'intérieur de son boîtier, à la base de la boîte de convection située derrière la porte d'accès avant, sous le chambre de combustion principale.

Le ventilateur (1) doit être placé sur la base de la chambre de convection et en arrière. Il doit être centré entre les deux orifices de ventilation rectangulaires (2) de la base.

Une série d'aimants (6) fixés à la base et sur la paroi arrière du ventilateur sont utilisés pour fixer le ventilateur à la base et à la paroi arrière de la chambre de convection. L'embout du ventilateur DOIT être tourné vers le haut.



Fixation du capteur thermostatique
Le capteur thermostatique est un dispositif activé par la chaleur, permettant au ventilateur de fonctionner quand le poêle atteint la température de fonctionnement requise. Le capteur thermostatique est fixé de manière magnétique à l'écran thermique positionné sur la partie supérieure du boîtier du ventilateur (c'est-à-dire partie inférieure de la chambre de combustion).



Sécurisation du câble électrique
Le câble électrique peut sortir de la chambre du ventilateur soit du côté gauche ou du côté droit, au travers des découpes (7) disposées sur les parois latérales de la boîte de convection. Le câble électrique doit être sécurisé en le fixant à l'aide des attaches de câbles (4) fournies. Des points de sécurisation supplémentaires (8) sont disposés sur les côtés droit et gauche avant de la porte du boîtier du ventilateur. Ils doivent être utilisés comme points de fixation finale du câble, avant sa sortie.



Fixation du régulateur de vitesse
Le régulateur de vitesse est fixé à travers la grille de ventilation, sur l'avant droit de la base du boîtier du ventilateur, en utilisant 2 boulons à tête hexagonale fournis.

2.0 Fonctionement

2.1 Avant d'allumer le feu

Pour une utilisation avec des combustibles solides uniquement. L'utilisation d'un combustible inapproprié peut entraîner la libération de fumées toxiques. Ne poussez pas trop le feu, si l'appareil ou le raccord de cheminée devient incandescent, le feu est trop fort. Inspectez et nettoyez fréquemment la cheminée. Dans certaines conditions d'utilisation, la formation de créosote peut arriver rapidement. A cause des risques de dé bordement de fumée et de flammes, opérez uniquement avec la porte fermée.
Chaud pendant le fonctionnement. Tenir les enfants, vêtements et meubles éloignés. Risque de brûlures cutanées en cas de contact.

ATTENTION
Ne jamais utiliser jamais d'essence, du combustible pour lanterne de type essence, du kérosène, du fluide d'allumage pour charbon de bois ou des liquides similaires pour faire démarrer ou entretenir un feu dans ce poêle. Garder tous ces liquides éloignés du poêle lorsqu'il est utilisé.

Choisir votre combustible
Vous pouvez brûler tous les types de bois naturel dans ce poêle mais ils doivent être bien secs. Une fois coupé en longueur, couper le bois en deux – conformément aux dimensions mentionnées ci-dessous- pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

Couper le bois à une longueur maximale de 21pouces (53 cm) et d'un diamètre d'environ 3 à 3,5 pouces (7 à 8 cm). Si vous pouvez peser votre bois, comptez environ 1,0 kg. Pour une combustion optimale et un bon dégagement de chaleur, le bois doit pas contenir plus de 20% d'humidité; ceci peut facilement être contrôlé à l'aide de l'hygromètre Morsø (article # 62929900)

Stockez les bûches couvertes dans un endroit bien aéré, où l'air peut circuler entre les bûches. Certains bois tendres peuvent n'avoir besoin que d'un bel été pour sécher, alors que certains bois plus durs, comme p.ex. le chêne, l'érable et l'orme peuvent prendre jusqu'à 18 mois. Eviter du bois trop sec, souvent d'une couleur tirant sur le gris, car dans certaines conditions, cela peut poser des problèmes de rendement tels que lenteur et projection d'étincelles. Un bois bien sec est léger à manipuler et présente des fentes du centre vers les extrémités. Si votre bois crépite ou grésille en brûlant et que de la suie persiste à se former sur la porte vitrée du poêle, votre bois n'est pas suffisamment sec.
N'utilisez jamais de dérive (de la mer) dont le contenu salé peut entraîner de la corrosion, ni du bois de construction pouvant être imprégné de produits chimiques.

Allumage
Au début, faîtes un petit feu pour que la peinture s'accoutume et que les plaques principales du poêle se mettent en place. La peinture peut dégager des vapeurs. Aérez la pièce pendant cette phase.
Le réglage de la manette de régulation de l'air, les techniques d'allumage et les intervalles d'alimentation dépendent du tirage de la cheminée, du combustible utilisé, de la chaleur voulue, etc. Quelques techniques de base sont soulignées ci-dessous.

In principle
Votre poêle est équipé de trois admissions d'air.
L'air primaire est contrôlé par le régulateur d'air au-dessous de la porte. L'air admis passe au travers les conduits internes et circule éventuellement à grande vitesse au bas de l'arrière de la porte vitrée. Cet air surchauffé active la combustion des gaz volatils générés par le feu. L'air secondaire arrive vers le haut du feu par les orifices des tubes situés sous le déflecteur inférieur. Ceci permet de brûler efficacement les autres gaz résiduels. Les émissions sont donc très propres. Cette admission d'air est constante et ne peut être modifiée.

L'air pilote arrive sur le feu par un orifice situé derrière la grille avant. Cet air active les braises les braises. Cette admission d'air est réglée en usine et ne peut être modifiée.

2.2 Allumage et intervalles d'alimentation

Le premier allumage du poêle nécessite un volume d'air important. Lorsque le poêle est froid, laissez la porte entrouverte de 2 ou 3 cm pendant les premières minutes et ouvrez complètement l'entrée d'air primaire. Ne laissez pas le poêle sans surveillance tant que la porte est ouverte.

Afin de constituer un lit de cendres raisonnable au fond du poêle, utilisez 5 à 6 pouces (130 à 150 mm) (2 à 4 livres) de petit bois sec lors du premier allumage. Maintenez en permanence une couche de 1 à 1,5 pouces (2 à 3 cm) de cendres au fond de la chambre de combustion à chaque fois.

1. On obtient rapidement une couche de braises si le poêle est allumé avec des allume-feu ou 7 à 10 feuilles de papier journal enroulées, sous 4 à 5 lbs. de bois d'allumage sec.

2. Allumez le feu.

3. Ouvrez complètement le régulateur d'air pour que l'air primaire puisse entrer dans la chambre de combustion.

4. Une fois que le papier/les allume-feu sont enflammés laisser la porte du foyer entrouverte d'un pouce environ pour que la cheminée tire bien

5. Après 5 à 10 minutes, le tirage de la cheminée devrait être effectif et vous pouvez fermer la porte du foyer. Si toutes les conditions nécessaires sont remplies, une bonne couche de braises devrait s'accumuler après 5 à 10 minutes supplémentaires.

6. Rechargez votre poêle lorsqu'il y encore une couche de braises. Répartissez les braises sur le fond, mais concentrez-les plutôt vers l'avant du poêle.

7. Placez 2 à 3 bûches pesant environ 4 à 6 lbs. en travers des braises, sur une couche, en laissant un espace d'environ 1 pouce entre elles.

8. Lorsque l'admission d'air primaire est complètement ouverte, avec la porte fermée, le nouveau combustible va s'enflammer en quelques minutes.

9. Lorsque le nouveau combustible a pris, régler la quantité d'air primaire désirée. La combustion optimale va se poursuivre jusqu'à ce qu'il y ait des braises.

10. Chargez à nouveau avec du bois en répétant les étapes 6 et 7.

Ne supporte pas le combustible avec l'utilisation de grilles, chenets ou autres méthodes.

ATTENTION
Le feu ne doit jamais reposer directement sur le verre. Les bûches doivent toujours être éloignées d'au moins un pouce de la vitre pour permettre une bonne circulation d'air dans le poêle.

N'essayez en aucun cas d'accroître le feu de votre poêle en modifiant le réglage du contrôle d'air décrit dans ces instructions.

Attention : Les poêles à feu de bois ne doivent jamais être laissés sans surveillance la porte ouverte.

Si vous laissez les portes entrouvertes, gaz et flammes peuvent sortir du foyer par l'ouverture, créant ainsi des risques d'incendie et de fumée. Nous vous conseillons d'installer un détecteur de fumée dans la pièce où vous installez le poêle.

NE PROVOQUER JAMAIS DE SURCHAUFFE. Toute surchauffe peut entraîner un incendie ou des dégâts permanents pour le poêle. Si n'importe quelle pièce du poêle devient incandescente, vous êtes en surchauffe.

Le poids maximal de bois recommandé par charge est de 2 kg/h/5.5 lbs (environ 3 bûches).

Dans des conditions de chauffage normales, la température moyenne à l'intérieur du tuyau du poêle, mesurée à 20 cm au-dessus du poêle est d'env. 300° C (550°F). La température maximale dans le tuyau du poêle ne doit pas excéder 450° C (750°F). Une température du poêle dépassant 450°C (750°F) est considérée comme surchauffe et peut être la cause d'une usure prématurée du poêle.

Pour permettre de mesurer correctement la température de fonctionnement de votre poêle, nous recommandons l'utilisation du Thermomètre à gaz pour poêle Morsø (article # 62901200). Le Thermomètre à gaz pour poêle est magnétique; il se fixe sur le tuyau du poêle, à environ 20 cm (8") au-dessus de la plaque supérieur du poêle, et mesure la température de surface du tuyau du poêle. Disponible auprès de votre distributeur Morsø agréé.

Conditions de tirage
Si de la fumée ou des émanations se dégagent du poêle lors de l'allumage et de l'alimentation ou si tout simplement le feu ne prend pas, ceci est sûrement dû à un faible tirage. (Dans très peu de cas, pas assez d'air frais entre dans la pièce – voir les conseils d'installation plus haut). Demandez conseil à votre vendeur pour savoir comment améliorer votre système de tuyauterie pour accroître le tirage.

Règles de feu de bois
Pour avoir moins de chaleur, mettez moins de bûches dans le poêle et réduisez la quantité d'air. Il est toujours important de maintenir une bonne couche de braises.

Moins de chaleur – moins de bois – moins d'air
Plus de chaleur – plus de bois – plus d'air
Des dépôts de suie se font sur la vitre si le poêle fonctionne trop lentement ou si votre bois n'est pas assez sec.

3.0 ENTRETIEN

Lors de l'entretien de votre poêle, portez toujours des lunettes et des gants de protection.

3.1 Entretien extérieur
La surface du poêle est peinte avec la peinture résistant à la chaleur Senotherm. Nettoyez de préférence avec un aspirateur équipé d'un embout à brosse souple ou en essuyant avec un chiffon anti-peluche.
Au bout d'un certain temps, la surface peinte peut devenir légèrement grise. Vous pouvez trouver une boîte de peinture en spray pour retouche Morsø chez votre revendeur. Il suffit de quelques minutes – en suivant les instructions- pour l'appliquer. Lors du premier allumage après une retouche, une légère odeur peut se dégager du poêle le temps de l'accoutumance de la peinture. Assurez-vous de bien aérer la pièce pendant cette période.

3.2 Entretien intérieur
Vitre
Si le poêle est généralement utilisé aux températures correctes, la vitre ne devrait être que peu ou pas sale. Si de la saleté se dépose lors de l'allumage, la majeure partie brûlera au fur et à mesure que la température augmente. En cas de dépôts plus importants qui ne brûlent pas, utilisez le nettoyant pour vitres Morsø. Appliquez sur la vitre froide en suivant les instructions. Ne jamais nettoyer la vitre quand elle est chaude.N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs sur la surface vitrée.

Causes possibles de vitre sale
- Combustible trop humide
- Bûches trop grandes ou non fendues
- Température de combustion trop basse

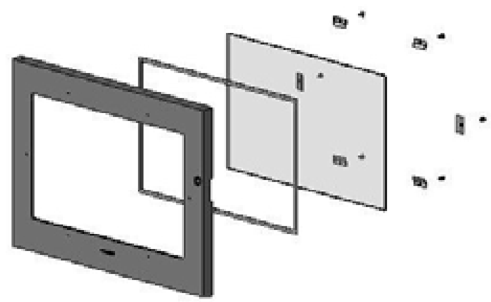
Remplacez immédiatement toute vitre cassée.
N'utilisez pas votre poêle si la vitre de la porte est endommagée.

AVERTISSEMENT
Si la vitre doit être remplacée, utiliser un verre céramique à haute température (pièce no 79560100) fourni par Morsø. Veuillez contacter votre distributeur Morsø. Ne pas utiliser de substituts.
Si vous devez changer la vitre, utilisez du verre céramique à haute température fourni par Morsø. Contactez votre concessionnaire Morsø.

Installer la vitre

N'installez jamais la vitre lors du fonctionnement du poêle.

Remplacement du vitre céramique
Le vitre céramique ne peut pas être recyclé, car sa température de fusion est trop élevée. Si le vitre céramique est mélangé au verre normal, la matière première est dénaturée et le processus de recyclage du vitre peut être interrompu. Veillez à ce que le vitre réfractaire ne soit pas traité comme matériau à recycler normal. Vous contribuerez beaucoup à la protection de l'environnement.
ATTENTION ! Doit être déposé comme vitre céramique dans une station de collecte des déchets.



1. Soulevez la porte (voir page 6) pour la sortir de ses gonds et posez-la face avant vers le bas sur des cartons ou tout autre tissu non abrasif.

2. Dévissez les six boulons qui maintiennent la vitre. (Au cas où un boulon se casserait lors du dévissage, retirer le reste du boulon en perçant au centre avec une mèche de perceuse acier grande vitesse de 1/8 de pouce (3 mm). Des mèches plus petites peuvent également convenir mais n'utilisez en aucun cas de mèche plus grande. Assurez-vous que la mèche ne touche pas les bords du boulon – ceci pouvant endommager le filetage dans la fonte).

3. Retirez le joint d'étanchéité en céramique usagé et nettoyez la surface en dessous avec de la paille de fer ou du papier de verre pour éliminer les particules.

4. Mettez en place le nouveau joint d'étanchéité tout autour de l'emplacement de la vitre. En vous assurant de bien le pincer tout le long de façon à faire un joint continu. Ne laissez aucun espace.

5. Placez la nouvelle vitre sur les bandes et revissez les boulons et équipements à la main.

6. Enfin, donnez environ un demi-tour supplémentaire aux boulons. La vitre doit être tenue assez fermement de manière à ne pas bouger pendant le nettoyage. Ne vissez pas les boulons trop fort car cela entraîne une pression excessive sur la vitre risquant de la casser. Important !

Afin de réduire le risque de casser la vitre, évitez de frapper sur la vitre ou de claquer la porte.

Pièces de rechange intérieures
L'équipement feu – comprenant briques réfractaires, vitre, déflecteur, assemblage pour l'air pilote et le collier de serrage du conduit – est soumis à une chaleur extrême produite par le feu. De temps en temps, il peut s'avérer nécessaire de remplacer une de ces pièces pour des raisons d'entretien routinier.Pour les pièces de rechange, veuillez contacter votre distributeur Morsø. Ne pas utiliser de substituts.

REMARQUE : L'équipement feu, la corde céramique et la finition de peinture ne sont pas couverts par la garantie.

Toutes ces pièces de rechange sont en vente chez votre concessionnaire Morsø et nous vous recommandons de remplacer toute pièce endommagée aussi tôt que possible afin d'éviter des dégâts supplémentaires.

Si le déflecteur est déformé par une surchauffe, le poêle continue à fonctionner même si sa performance peut être compromise. Remplacez-le dès que possible. Retirer le déflecteur, racler le vieux ciment réfractaire et le remplacer avec du nouveau pour obtenir un joint efficace.

Causes possibles d'usure interne rapide
Feu fort et persistant
Accumulation de suie et de cendres

Joint d'étanchéité
Le joint entourant le périmètre des portes peut durcir avec le temps. Remplacez-les s'il devient difficile de fermer les portes ou si l'air commence à s'infiltrer autour des portes, causant ainsi un feu un peu moins contrôlable. Un jeu de joint Morsø est en disponible chez votre revendeur.

3.3 Nettoyage du poêle et du conduit

Vérifiez la présence de suie au-dessus de la plaque du déflecteur et autour de la sortie du tuyau environ tous les mois pour commencer. Si le poêle devient soudain lent, regardez si de la suie est tombée autour du collier de serrage du tuyau ou dans le tuyau/ la cheminée, au moins une fois par an. Effectuez une inspection tous les mois.
Nettoyez le tuyau/ la cheminée – sur toute la longueur du poêle jusqu'à l'extrémité du tuyau sur le toit de la maison.
Une bonne habitude est de nettoyer le tuyau après chaque saison de chauffage dans tous les cas et d'inspecter avant chaque saison pour vous assurer qu'aucun nid d'oiseau ou autre bouchon ne s'est constitué pendant la saison de non-utilisation.

Élimination des cendres - Les cendres doivent être placées dans un conteneur métallique avec un couvercle hermétique. Le conteneur fermé devrait être placé sur un plancher incombustible ou sur le sol, éloigné de tout matériau combustible, en attendant l'élimination finale. Si les cendres sont éliminés par enfouissement dans le sol ou dispersées d'une autre manière sur place, elles doivent être conservées dans le conteneur fermé jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.

Attention :
Ne jamais vider un poêle en train de fonctionner.
Ne jamais utiliser votre aspirateur ménager ou professionnel pour enlever les cendres du poêle ; toujours éliminer les cendres correctement.

Créosote – Formation et élimination.
Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui s'associent avec l'humidité émise pour former du créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de cheminée relativement froid lors d'un feu brûlant faiblement. Il en résulte que les résidus de créosote s'accumulent sur la paroi du tuyau.

Le raccordement à la cheminée ainsi que la cheminée doivent être inspectés au moins une fois tous les deux mois au cours la saison de chauffage, afin de déterminer si une accumulation de suie s'est produite. Si de la suie s'est accumulée elle doit être enlevé pour réduire le risque d'un feu de cheminée.

Ramonage de la cheminée
Inspectez le système régulièrement au cours de la saison de chauffage comme partie intégrante d'un programme d'entretien régulier. Pour inspecter la cheminée, laisser le poêle refroidir complètement. Puis, à l'aide d'un miroir, regardez par le collier du tuyau dans le conduit de cheminée. Si vous ne pouvez pas inspecter le système de conduit de cette façon, déconnectez le poêle pour faciliter l'accès.
Nettoyez la cheminée à l'aide d'une brosse de la même forme et taille que le tuyau. Faites coulisser la brosse de haut en bas et inversement dans le conduit afin de faire tomber tous les dépôts n bas de la cheminée où vous pouvez les évacuer grâce à la porte de nettoyage.
Nettoyez le raccord de cheminée en déconnectant les sections, mettez-les à l'extérieur et éliminez tous les dépôts avec une brosse dure. Remettez les sections du raccord en place après le nettoyage en vous assurant de sécuriser les joints entre chaque section avec des vis en tôle.
Si vous ne pouvez pas inspecter ou nettoyer la cheminée vous-même, contactez votre concessionnaire Morsø ou un ramoneur professionnel.

En cas de feu de cheminée, agissez rapidement et :
Fermez le contrôle d'air.
Faites sortir tout le monde de la maison.
Appelez les pompiers.

Entretien annuel
Avant la saison de chauffage, effectuez un nettoyage en profondeur, inspectez et réparez :
Nettoyez la cheminée et le raccord de cheminée à fond.
Vérifiez si la cheminée est abîmée ou usée. Remplacez les sections faibles de la cheminée préfabriquée. Faites faire les réparations par un maçon pour la cheminée maçonnée.
Inspectez le raccord de cheminée et remplacez les sections endommagées.
Vérifiez l'usure ou la compression de l'étanchéité et remplacez si nécessaire.
Vérifiez si la vitre est craquelée; remplacez si nécessaire.
Vérifiez si la porte et les poignées ferment bien. Ajustez si nécessaire.

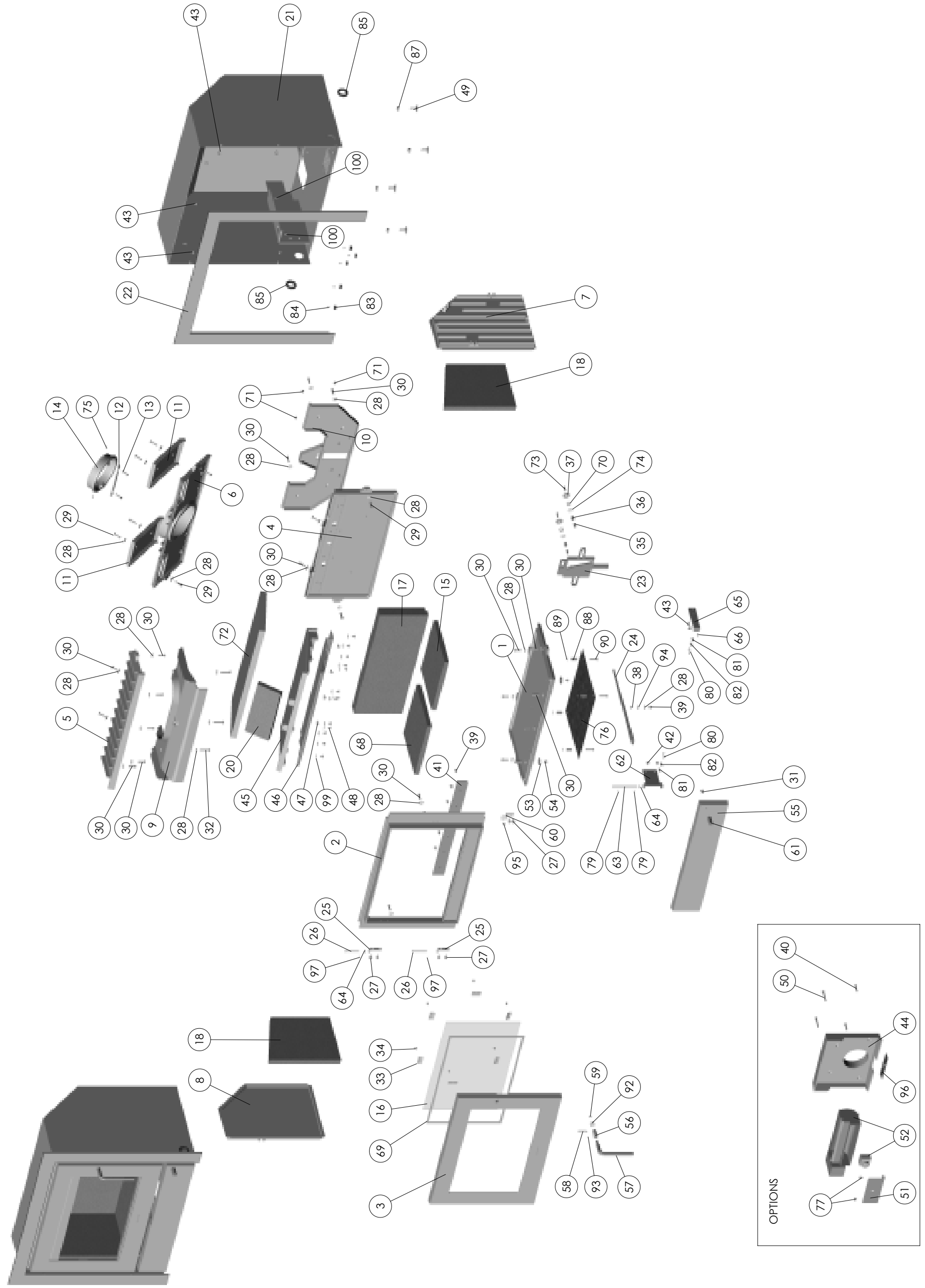
3.4 Périodes prolongées de non-utilisation du poêle

Important :
Si vous n'utilisez pas le poêle pendant une période quelconque, nettoyez-le en profondeur et laisser la poignée pour l'admission de l'air primaire légèrement ouverte pour laisser l'air circuler.
Assurez-vous que le tuyau ne laisse pas entrer d'eau de pluie près du poêle ; installez un chapeau sur la cheminée mais ne bouchez pas complètement le tuyau.
Ces mesures permettent d'assurer un léger courant d'air dans le poêle et au corps du poêle de rester sec, dans les moindres recoins.
Les cendres laissées dans un poêle qui ne brûle pas attirent l'humidité comme du papier buvard. Si vous laissez l'humidité s'installer dans le poêle, de la rouille se forme. La rouille s'étend dès qu'elle prend prise. Ceci peut entraîner une pression excessive sur les joints du poêle, endommageant ainsi ultérieurement le poêle.

REMARQUE : Il est préférable de nettoyer à fond le poêle à la fin de la saison de chauffage. Ajouter un dessicatif, comme de la litière pour chat, dans le cendrier aide à absorber l'humidité pendant les mois d'été. Assurez-vous de l'enlever avant la saison de chauffage.

Nous vous remercions d'avoir acheté un poêle Morsø
Nous vous souhaitons des années de chaleur sans souci en sa compagnie. Après quelques expérimentations initiales avec les techniques d'alimentation et de fonctionnement, vous trouverez vos habitudes. En cas de problèmes après cette courte phase d'apprentissage, adressez-vous au vendeur de votre poêle. Si celui-ci est dans l'impossibilité de vous aider, veuillez nous contacter par écrit à l'adresse figurant sur la première page de cette publication.

3.5 des pièces détachées pour le modèle d'insert 5660 Morsø



3.6 Liste des pièces détachées pour le modèle d'insert 5660 Morsø

No Pos.	Description	No art.
1	Plaque de fond	44560121
2	Cadre avant	44560221
3	Porte	44560321
4	Plaque arrière	44560400
5	Plaque supérieure	44560521
6	Plaque supérieure inclinée	44560800
7	Plaque latérale droite	34560600
8	Plaque latérale gauche	34560700
9	Conduit air supérieur, intérieur	34560900
10	Conduit air, arrière	44561000
11	Conduit air incliné	34561100
12	Barre d'arrêt	71561100
13	Vis	-
14	Collier de serrage tuyau	44344721
15	Revêtement de protection, bas - droit	79562000
16	Vitre	79560100
17	Revêtement de protection, arrière	79561800
18	Revêtement de protection, côté droit	79561900
19	-	-
20	Plaque déflecteur verticale	79560700
21	Caisson insert	71561521
22	Cadre insert	71561621
23	Régulateur tirage secondaire	71560500
24	Poignée régulation tirage sec.	71560600
25	Raccord porte	71810100
26	Axe de charnière	74701000
27	Vis	-
28	Rondelle	-
29	Vis	-
30	Vis	-
31	Vis	-
32	Vis	-
33	Raccord vitre	54146361
34	Vis	-
35	Tube d'espacement	71562600
36	Tube d'espacement	71562700
37	Rondelle	-
38	Tube d'espacement	54202500
39	Vis	-
40	Vis	-
41	Couvercle pour air pilote	71561000
42	Vis	-
43	Vis	-
44	Conduit étanche à l'air	34561200
45	Plaque déflecteur	44561400
46	Plaque déflecteur inoxydable	71561300
47	Vis	-
48	Vis	-
49	Base réglage	71560700

Pos. No.	Description	Itemno.
50	Vis	-
51	Plaque de montage ventilateur	71563100
52	Ventilateur	54560100
53	Rondelle	-
54	Vis	-
55	Couvercle avant	44561321
56	Axe de la poignée	71562061
57	Poignée porte, acier inoxydable	75263600
58	Axe de charnière	541082
59	Vis	-
60	Plaque de fermeture	71562100
61	Bouton couvercle avant	71562200
62	Raccord couvercle avant	71562300
63	Axe de charnière	54502900
64	Rondelle	-
65	Raccord magnétique	71562400
66	Aimant	79082003
68	Revêtement de protection, bas - gauche	79562100
69	Fibre adhésive pour vitre porte	79074500
70	Ressort	79049100
71	Vis	-
72	Isolation	79561300
73	Vis	-
74	Rondelle	-
75	Vis	-
76	Base bouclier rayonnement	71563000
77	Vis	-
79	Anneau de verrouillage	791824
80	Vis	-
81	Passage de câble, fer	76560400
82	Passage de câble, plastic	76560500
83	Armature pour passage de câble	76560200
84	Rivet tubulaire	74700400
85	Raccord	76560100
86	Attache de câble	76560300
87	Ecrou de verrouillage	745010
88	Tube d'espacement	-
89	Rondelle	-
90	Vis	-
91	Plaque de fond Vermiculite avant	79561600
92	Pivot de charnière pour Poignée	79048800
93	Axe de charnière	74201900
94	Rondelle	-
95	Vis	-
96	Plaque pour de étanchéité	73563300
97	Vis	73530700

Morsø jernstøberi A/S -11.07..2013 - 72561200